

|                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                 |               |                                                                           |                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>RATINGEN<br>RATINGEN<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>TILBURG<br>TILBURG<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk<br><br><b>180399023</b><br><b>5014181658</b>                                                                                                                  |               | Lieferschein<br><br>00636321                                              |                                                     |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                               |                                               | Fracht<br>Anlieferung (1st)                                                                                                                                                                     |               | Rechnung                                                                  |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                     |                                               | Frei      Unfrei      Waggon      Spedition                                                                                                                                                     |               | Nr.<br><br>W636321                                                        |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                     |                                               | Frachtgut<br><br>Express<br><br>Post                                                                                                                                                            |               | Fremd-Fahrzeug<br><br>Eigenes Fahrzeug                                    |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                                                                                                                                                                 |               | Vom<br>20250908                                                           |                                                     |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                        |                                               | Bestell-Nr. / Datum<br><b>KUEHNE + NAGEL s.r.l.</b><br><b>ACCETTAZIONE MERCE</b><br>Quantità dichiarata: <b>17920</b><br>Quantità effettiva:<br>Tipo Impallaggio:<br>Quantità Imballi: <b>2</b> |               | Unsere Abteilung<br><b>HAUSRUF</b><br>Unsere Auftrags-Nr.<br>550004196901 |                                                     |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                              |                                               | Frei      Unfrei      Waggon                                                                                                                                                                    |               | Brutto<br>4459                                                            |                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                     |                                               | Firma<br><b>J</b>                                                                                                                                                                               |               | Gesamtgewicht<br>4050                                                     |                                                     |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                           |                                               | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br><b>14249</b>                                                                                                                                                      |               |                                                                           |                                                     |
| Posn                                                                                                                                                                                                                | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                                                                                         | Menge         | Einheit                                                                   | Empfängervermerk<br>Menge (1st)    +/-    Vermerk   |
| 1                                                                                                                                                                                                                   | 9009106271<br>A<br>550004196901               | 25TM15A7-A-10NX-01 E8 UN3XV<br>8 X 1/2 EURO TBA-501568<br>320 X 3215_TBA-520945<br>8 X A0806_TBA-520922<br><br>Gewicht : 4459      KG<br>Palettenverkehr<br>Typ      Menge<br>VW<br>VW          | 17920         | Stück                                                                     |                                                     |
| Datum                                                                                                                                                                                                               |                                               | Eingangsvermerke                                                                                                                                                                                | Mengenprüfung | Güteprüfung / Prüfbericht                                                 | Empfänger<br><b>23 SET 2025</b><br>Rechnungsprüfung |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



seit über

59

Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-008806 vom 04.09.2025

Ludwigsburg, 08.09.2025

Seite 1 von 1

25-008806

|                                                                                                                                                                                                                                       |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1</b> Absender / Expéditeur<br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                                                          |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>2</b> Empfänger / Destinataire<br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                                              |                                          | <b>6</b> Frachtführer / Transporteur<br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br>Benutzte Gen.-Nr.:<br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>3</b> Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Modugno</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>12.09.2025</b><br>Zeit / Temps                                     |                                          | <b>7</b> Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>4</b> Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b><br>Datum / Date <b>08.09.2025</b><br>Zeit / Temps <b>09:00 bis 16.00 Uhr</b> |                                          | <b>8</b> Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>5</b> Beigefügte Dokumente / Documents annexes                                                                                                                                                                                     |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>9</b> Pos. No.                                                                                                                                                                                                                     | <b>10</b> Zeichen/Nr. Marques et numéros | <b>11</b> Anzahl der LM Nombre des colis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>12</b> Art der Verpackung Mode d'emballage | <b>13</b> Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise                                                                | <b>14</b> Gewicht, kg Poids, kg | <b>15</b> Umfang cbm |
| 1                                                                                                                                                                                                                                     | 636323                                   | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                           | 6.026                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                                     | 636321                                   | 8                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                         |                                                                                                                         |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                     | 636322                                   | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | COLLI                                         |                                                                                                                         |                                 |                      |
| Summe: Total:                                                                                                                                                                                                                         |                                          | 14,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               | 6.026,00                                                                                                                |                                 |                      |
| <b>16</b> Anweisungen des Absenders                                                                                                                                                                                                   |                                          | <b>17</b> Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen<br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>18</b> Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement<br>WO-Auftrag, AG=Son2                                                                                                                                            |                                          | <b>21</b> Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières<br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                      |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>19</b> Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t<br>Anhängen<br>Fahrer                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>22</b> Benutzter Grenzübergang                                                                                                                                                                                                     |                                          | <b>27</b> Gut 25-008806 empfangen am 12.09.2025<br>Signature et timbre de l'expéditeur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                                                                                         |                                 |                      |
| <b>20</b> NL-5047 Tilburg<br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre de l'expéditeur                                                                                                                            |                                          | <b>23</b> SCHWEITZER GmbH & Co.<br>D-71634 Ludwigsburg<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               | <b>24</b> 70026 Modugno<br>22.09.2025<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |